

欢迎加入町会・自治会・区 町会・自治会・区に入いませんか？

中文版
<中国語版>



什么是町会・自治会・区？ 一町会・自治会・区とは…？

您知道是谁在管理收垃圾，夜间道路的照明（安全灯）吗？实际上这不是由市政厅，而是由町会・自治会・区在进行管理。

町会・自治会・区是为了促进社区居民交流，互相帮助，提高福利，文化和居住环境而成立的民间组织。有关町会・自治会・区的主要活动，请参阅背面。

—ごみ集積所や夜道を照らす照明（防犯灯）の管理は、誰が行っているかご存知ですか？実は、市役所ではなく、町会・自治会・区が管理をしています。

町会・自治会・区は、地域住民同士の助け合いや交流のため、また福祉や文化、生活環境向上のために結成された組織です。町会・自治会・区の主な活動については、裏面をご覧ください。

您可以扫描右侧的QR码查找您所在区域的町会・自治会・区。

—お住まいの地域がどこの町会・自治会・区に該当するか右のQRコードからご確認いただけます。



町会・自治会・区的主要的活动与功能 町会・自治会・区ではこんなことをしています。

为您所居住的街道社区传递情报
—住んでいるまちの情報をお届けします。



浏览簿: 回覧板



公告栏: 揭示板

为了对应可能发生的紧急状况
—いざという時のために備えています。

- 实施防灾训练
防災訓練の実施
- 犯罪防止巡逻
パトロールの実施
- 安全灯的管理
防犯灯の管理



致力建设美丽家园
—きれいなまちを目指して活動しています。

- 清扫道路, 公园
道路や公園の清掃
- 管理收垃圾点
ごみ集積所の管理



与社区居民一起举办各种活动
—地域の方々と一緒に行事を楽しめます。

- 举办夏日祭
夏祭りの開催
- 举办敬老会, 儿童会等交流
敬老会や子ども会等での交流



加入町会・自治会・区, 让我们成为社区居民的一份子吧!

町会・自治会・区に入って住民の「仲間」に入きましょう!



如何加入町会自治会区? —町会・自治会・区に加入するには?

有意加入时请联系町会长, 町会委员
加入については, 町会長や町会役員にご連絡ください。

町会・自治会・区名 町会・自治会・区名

联络方式 連絡先

加入有困难时或者有任何疑问, 请随时联系我们。联系方式如下。
加入に際して, 困りごとや疑問などがありましたら, 下記問い合わせ先までお気軽にご連絡ください。

柏市 地域建设推进部 地域支援科 (柏市 市民生活部 市民活動支援課)
〒277-8505 柏市柏5-10-1 (柏市柏5-10-1)
【TEL】 04-7167-1126 【FAX】 04-7167-6644
【Mail】 shiminkatsudo@city.kashiwa.chiba.jp